

№ 135424/99

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Китайской Народной Республики в Российской Федерации и, ссылаясь на статью 3 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 года (далее – Соглашение), имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить следующее.

В целях оптимизации количества нефункционирующих пунктов пропуска на российско-китайской государственной границе путем закрытия автомобильного грузового пункта пропуска Абагайтуй – Эрка внести следующие изменения в Соглашение:

исключить из текста Соглашения подпункт 3 пункта 1 статьи 1: «3) Абагайтуй – Эрка»;

исключить из текста приложения к Соглашению пункт 3: «3. Абагайтуй – Эрка

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Абагайтуй (Забайкальский район, Читинская

ПОСОЛЬСТВУ
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ

г. Москва

область, Россия) и Эрка (г. Маньчжурия, Автономный район Внутренняя Монголия, КНР).

Пункты пропуска открыты для двустороннего грузового автомобильного сообщения».

В случае согласия Правительства Китайской Народной Республики с изложенным Министерство иностранных дел Российской Федерации от имени Правительства Российской Федерации имеет честь предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Посольства Китайской Народной Республики в Российской Федерации Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 года, которое вступит в силу с даты получения ответной ноты Китайской Стороны.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем весьма высоком уважении.

Москва, «18» сентября 2023 года





中 华 人 民 共 和 国 大 使 馆

По - /73/2024

Посольство Китайской Народной Республики в Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел РФ и имеет честь подтвердить получение вашей ноты № 13542н/1да от 18-го сентября 2023 года, полный текст которой как следующее:

«Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Китайской Народной Республики в Российской Федерации и, ссылаясь на статью 3 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 года (далее - Соглашение), имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить следующее.

В целях оптимизации количества нефункционирующих пунктов пропуска на российско-китайской государственной границе путем закрытия автомобильного грузового пункта пропуска Абагайтуй - Эрка внести следующие изменения в Соглашение:

исключить из текста Соглашения подпункт 3 пункта 1 статьи 1: «3) Абагайтуй - Эрка»;

исключить из текста приложения к Соглашению пункт 3: «3. Абагайтуй - Эрка

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно Абагайтуй (Забайкальский район, Читинская область,

МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РФ

исп.: атташе Посольства Ши Юйбинь, тел.: 8(910)430-39-65, эл.почта: sshiyubin@163.com

Россия) и Эрка (г. Маньчжурия, Автономный район Внутренняя Монголия, КНР).

Пункты пропуска открыты для двустороннего грузового автомобильного сообщения».

В случае согласия Правительства Китайской Народной Республики с изложенным Министерством иностранных дел Российской Федерации от имени Правительства Российской Федерации имеет честь предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Посольства Китайской Народной Республики в Российской Федерации Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 года, которое вступит в силу с даты получения ответной ноты Китайской Стороны.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем весьма высоком уважении.»

Посольство Китайской Народной Республики в Российской Федерации от имени Правительства Китайской Народной Республики имеет честь согласиться с соответствующими предложениями в вышеупомянутой ноте Российской стороны. Настоящая ответная нота и нота Министерства иностранных дел Российской Федерации от 18 сентября 2023 года считаются дополнительными документами к Соглашению между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Российской Федерации о пунктах пропуска на китайско-российской государственной границе от 27 января 1994 года, и вступят в силу с даты получения Российской стороной настоящей ноты.

Китайская сторона была бы весьма признательна, если бы российская сторона ответила и подтвердила дату получения настоящей ноты.

Посольство пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству уверения в своем весьма высоком уважении.

Москва, « 9 » мая 2024 г.



МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РФ

исп.: атташе Посольства Ши Юйбинь, тел.: 8(910)430-39-65, эл.почта: sshiyubin@163.com